

Notificare privind confidențialitatea

pentru operațiunile de prelucrare a datelor asociate cu încheierea și executarea contractelor MOL Group Gold Europe și Romania Fuel Card încheiate de către departamentul de Vânzări al MOL România Petroleum Products S.R.L. (în continuare „Societatea”), gestionarea propunerilor de contract, precum și exercitarea drepturilor conexe ale Societății și îndeplinirea obligațiilor aferente

În vigoare începând cu: Octombrie 2022

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
<p>1. Cercetare cu privire la eventualele propuneri făcute de societate și la posibila încheiere a contractului</p> <p>Sistemul (sistemele) de înregistrare: Sistemul CRM</p>	<p>Articolul 6 (1) (f) din GDPR (în scopul intereselor legitime urmărite de Societate sau de entitatea reprezentată de persoana care solicită o propunere).</p> <p>Interes legitim: prezentarea de propuneri/evaluarea cererilor de propuneri ale partenerilor, stabilirea oportunităților de afaceri legate de orice propunere făcută de Societate sau o potențială încheiere a contractului, pregătirea cu succes și eficiență a negocierilor contractuale.</p> <p>În cazul în care nu se încheie niciun contract, operatorul păstrează informațiile de contact ale persoanelor vizate, în calitate de parteneri potențiali;</p>	<p>Numele, funcția, adresa de e-mail, numărul de telefon al persoanei de contact, al reprezentantului sau al angajatului competent în legătură cu contractul specific; denumirea (societatea) și sediul social al entității reprezentate; mijloacele de contact.</p> <p>Sursa datelor: persoana care a realizat cercetarea.</p>	<p>În ceea ce privește exercitarea drepturilor civile sau îndeplinirea obligațiilor în temeiul dreptului civil: În cazul în care o anchetă este urmată de o propunere, durata prelucrării va fi identică cu cea a prelucrării datelor descrise în Secțiunea 2.</p> <p>În alte situații, Societatea va continua să prelucreze datele persoanelor vizate pentru o perioadă de 6 luni de la ultima comunicare, dar nu mai mult de 3 ani (inclusiv, în special, solicitările trimise către Serviciul Clienți al Societății prin e-mail sau prin intermediul site-ului www.molgroupcards.com sau telefonice).</p>	<p>MOL Plc. și MOL Romania sunt operatori în comun.</p>	<p>MOL IT & Digital GBS Kft.(sediul social: HU-1117 Budapesta, Galavani út 44, adresa de e-mail: ITU@mol.hu) – furnizarea de servicii IT și de hosting strâns legate de prelucrare.</p> <p>MOL folosește serviciile Microsoft 365 bazate pe cloud (de exemplu, Word, Excel, PowerPoint, Teams) pentru a stoca datele personale.</p>

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
	<p>Operatorul are interesul legitim de a contacta potențiali parteneri cu propuneri care conțin termenii și condițiile comerciale ale sistemului său de reduceri (care este adaptat la condițiile unei piețe în continuă schimbare) și de a le oferi informații cu privire la evoluțiile produselor și serviciilor, precum și extinderea portofoliului de produse și servicii.</p>				
<p>2. Prelucrarea datelor cu privire la propunerile de contracte ale Societății sau propunerile primite de Societate</p> <p>Această operațiune de prelucrare a datelor include prelucrarea datelor de contact ale destinatarilor propunerilor de contract ale Societății, precum și ale persoanelor de contact, reprezentanților</p>	<p>Articolul 6 (1) (f) din GDPR (în scopul intereselor legitime urmărite de Societate sau de partenerul care prezintă/primește o anumită propunere).</p> <p>Interes legitim: prezentarea de propuneri, evaluarea propunerilor partenerilor, gestionarea propunerilor, negocierea cu succes și eficace a contractelor și elaborarea contractelor corespunzătoare.</p>	<p>Numele, funcția, adresa de e-mail, numărul de telefon al persoanei de contact, al reprezentantului sau al angajatului competent în legătură cu contractul specific; denumirea (societatea) și sediul social al entității reprezentate; mijloacele de contact. În cazul în care se</p>	<p>În ceea ce privește exercitarea drepturilor civile sau îndeplinirea obligațiilor în temeiul dreptului civil: în cazul în care o propunere este urmată de încheierea unui contract, la 3 ani de la încetarea relației contractuale (în conformitate cu articolul 2517 din Codul Civil, denumit în continuare „Codul Civil”), având în vedere că termenul de prescripție pentru plângerile civile este de 3 ani.</p> <p>În cazul în care nu se încheie niciun contract,</p>	<p>MOL Plc. și MOL Romania sunt operatori în comun.</p>	<p>MOL IT & Digital GBS Kft. (sediul social: HU-1117 Budapesta, Galvani út 44, adresa de e-mail: ITU@mol.hu) – furnizarea de servicii IT și de hosting strâns legate de prelucrare.</p> <p>MOL folosește serviciile Microsoft 365 bazate pe cloud (de exemplu, Word, Excel, PowerPoint, Teams) pentru a stoca datele personale.</p>

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
<p>și angajaților partenerilor care prezintă propuneri Societății.</p> <p>Sistemul (sistemele) de înregistrare: Sistemul CRM</p>		<p>completează un formular de înregistrare, informațiile de contact și detaliile organizației reprezentate, astfel cum sunt furnizate în acesta.</p> <p>Sursa datelor: persoana care solicită informații, o persoană/entitate care solicită o propunere, destinatarul propunerii Societății.</p>	<p>perioada de 3 ani se calculează de la primirea propunerii de contract de către destinatar sau de la respingerea explicită a propunerii sau, în absența unei propuneri (de exemplu, în cazul în care nu se face nicio propunere după o cerere de propunere), la 3 ani de la data ultimei comunicări dintre părți.</p> <p>În cazul în care prelucrarea este necesară pentru îndeplinirea obligațiilor fiscale la care este supusă Societatea, datele sunt prelucrate pentru o perioadă de 5 ani de la data de 1 iulie a următorului an calendaristic pentru care sunt datorate impozitele (art.110 (1), (2) Legea 207/2015 – Codul de procedură fiscală). Dreptul autorității fiscale de a stabili creanțe fiscale expiră în termen de 10 ani în cazul în care obligația de plată a impozitului rezultă din comiterea unui act penal (art.110 (3) Legea 207/2015 – Codul de procedură fiscală).</p>		

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
<p>3. Rating de Credit</p> <p>Sistemul (sistemele) de înregistrare: CRM</p>	<p>Articolul 6 (1) (f) din GDPR (prelucrarea este necesară pentru a urmări interesul legitim al Societății)</p> <p>Interesul legitim: verificarea limitei de credit a potențialilor parteneri contractuali sau părți care solicită o propunere în scopul încheierii unui contract numai cu parteneri adecvați și solvabili.</p>	<p>Datele partenerilor contractuali aflate în timpul verificărilor limitei de credit și informațiile de contact aferente.</p> <p>Sursa datelor: persoana vizată în sine, partenerii de rating de credit ai Societății (asiguratorii de credit, furnizorii de informații despre societate, baze de date publice și date interne).</p>	<p>Pentru ratingurile de credit emise de partenerii de rating de credit ai Societății, aceasta este de 1 an (adică perioada de valabilitate).</p> <p>Pentru asigurările de credit, până la revocare.</p> <p>În ceea ce privește exercitarea drepturilor civile sau îndeplinirea obligațiilor în temeiul dreptului civil: în cazul în care o verificare a limitei de credit este urmată de încheierea unui contract, la 3 ani de la încetarea relației contractuale (în conformitate cu articolul 2517 din Codul Civil), altfel perioada de 3 ani va fi calculată de la finalizarea verificării limitei de credit, având în vedere că termenul de prescripție pentru plângerile civile este de 3 ani.</p>	<p>Sucursala maghiară a Atradius Crédito y Caución S.A. de Seguros y Reaseguros (sediul social: HU-1117 Budapesta, Fehérvári út 50-52, adresa de e-mail: info-hu@atradius.com) – limita de credit a potențialilor parteneri contractuali sau părți care solicită o propunere în scopul încheierii unui contract numai cu parteneri adecvați și solvabili.</p> <p>Sucursala din România a Atradius Crédito y Caución S.A. de Seguros y Reaseguros, Madrid</p>	<p>MOL IT & Digital GBS Kft. (sediul social: HU-1117 Budapesta, Galvani út 44, adresa de e-mail: ITU@mol.hu) – operator sisteme SAP și CRM.</p> <p>MOL folosește serviciile Microsoft 365 bazate pe cloud (de exemplu, Word, Excel, PowerPoint, Teams) pentru a stoca datele personale.</p>

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
			<p>În cazul în care prelucrarea este necesară pentru îndeplinirea obligațiilor fiscale la care este supusă Societatea, datele sunt prelucrate pentru o perioadă de 5 ani de la data de 1 iulie a următorului an calendaristic pentru care sunt datorate impozitele (art.110 (1), (2) Legea 207/2015 – Codul de procedură fiscală). Dreptul autorității fiscale de a stabili creanțe fiscale expiră în termen de 10 ani în cazul în care obligația de plată a impozitului rezultă din comiterea unui act penal (art.110 (3) Legea 207/2015 – Codul de procedură fiscală].</p>	<p>(București, Sky Tower, Calea Floreasca, Nr. 246C, et 34, sect 1) - rating de credit al partenerilor contractuali existenți și potențiali sau al părților care solicită o propunere în scopul încheierii unui contract numai cu parteneri potriviți și solvabili.</p> <p>Coface Romania Credit Managemnt București (Șos. Pipera Nr. 42 etj. 6 sect. 2, București) – repostări de credit cu recomandarea unei limite de credit, informații despre acționari, administratori, comportamentul de plată, atât pentru clienții existenți cât și</p>	

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
				pentru cei potențiali.	
<p>4. Executarea contractelor privind cardurile de combustibil încheiate cu Clienții, inclusiv păstrarea contactelor, contabilizarea traficului de intrare și demonstrarea informațiilor de facturare în cadrul contractelor</p> <p>Sistemul (sistemele) de înregistrare: CRM, , FCMS, FCBC, OCC, SAP și BI, sharepoint local.</p>	<p>Articolul 6 (1) (f) din GDPR (în scopul intereselor legitime urmărite de Societate și de persoana care solicită sau primește o anumită propunere/Client).</p> <p>Interes legitim: prelucrarea este necesară pentru încheierea și executarea contractelor, coordonarea activităților comerciale ale părților, exercitarea drepturilor acestora și îndeplinirea obligațiilor care le revin în temeiul contractelor.</p>	<p>Numele, funcția, adresa de e-mail, numărul de telefon al persoanei de contact, al reprezentantului sau al angajatului competent în cauză; denumirea (societății), sediul social, numărul de înregistrare al societății, numărul de cont bancar, numărul de identificare al contribuabilului Clientului reprezentat; orice date suplimentare referitoare la executarea contractului.</p>	<p>În ceea ce privește exercitarea drepturilor civile sau îndeplinirea obligațiilor în temeiul dreptului civil: la 3 ani de la încetarea relației contractuale cu un anumit Client (în conformitate cu articolul 2517 din Codul Civil), având în vedere că termenul de prescripție pentru creanțele civile este de 3 ani.</p> <p>În caz de gestionare a reclamațiilor la 5 ani după rezolvarea reclamației și achitarea sumelor către clienți.</p> <p>În cazul în care prelucrarea este necesară pentru îndeplinirea obligațiilor</p>	<p>MOL Plc., MOL România și alte societăți din Grupul MOL enumerate mai jos sunt operatori în comun.</p> <p>În cazul în care un client al MOL România se află la orice stație de alimentare din orice țară în care cardul este acceptat, angajații acelei societăți MOL Group vor avea acces la informațiile sale de facturare. În</p>	<p>MOL IT & Digital GBS Kft. (sediul social: HU-1117 Budapesta, Galvani út 44, adresa de e-mail: ITU@mol.hu) – furnizarea de servicii IT și de hosting strâns legate de prelucrare.</p> <p>MOL folosește serviciile Microsoft 365 bazate pe cloud (de exemplu, Word, Excel, PowerPoint, Teams) pentru a stoca datele personale.</p> <p>MOL Magyarország Társasági Szolgáltatások Kft. – operare MOL's Internal Mailroom (sediul social: HU-1117 Budapesta, Október huszonharmadika utca 18, telefon: +36-1-464-</p>

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
<p>Cardul de combustibil poate fi folosit și pentru plata serviciilor de taxare a drumurilor.</p>		<p>Specimen de semnătură întocmit de banca clientului – al persoanei (persoanelor) care semnează contractul, cecurile sau biletele la ordin</p> <p>Numărul cardului, tipul, centrul de cost, numele indicat pe card (dacă nu este identic cu numele prescurtat al societății), numărul de înmatriculare al vehiculului, sold disponibil.</p> <p>În ceea ce privește Serviciile de Asistență: titularul cardului trebuie să furnizeze următoarele informații atunci când utilizează serviciul: numele Clientului; numărul cardului de</p>	<p>fiscale la care este supusă Societatea, datele sunt prelucrate pentru o perioadă de 5 ani de la data de 1 iulie a următorului an calendaristic pentru care sunt datorate impozitele (art.110 (1), (2) Legea 207/2015 – Codul de procedură fiscală). Dreptul autorității fiscale de a stabili creanțe fiscale expiră în termen de 10 ani în cazul în care obligația de plată a impozitului rezultă din comiterea unui act penal (art.110 (3) Legea 207/2015 – Codul de procedură fiscală).</p> <p>În cazul în care datele sunt, de asemenea, necesare pentru îndeplinirea obligațiilor contabile la care Societatea este supusă și pentru păstrarea documentelor contabile, acestea trebuie păstrate timp de 5 ani, calculate din ultima zi a perioadei financiare încheiate, cu excepția documentelor</p>	<p>astfel de cazuri, facturile sunt emise și trimise către MOL România de către societatea MOL Group respectivă. În cazul în care cardul este utilizat în afara UE, angajații din această țară terță vor avea acces la date. Societățile sunt enumerate mai jos.</p> <p>Operatori independenți:</p> <p>SERVICE 24 Notdienst GMBH, Altaussee 149, 8992 Altaussee, Austria, email: sales@service24.at, tel.: +43 3622 72300 – pentru</p>	<p>0464; web: +www.mol.hu e-mail: taszus@mol.hu</p> <p>T-Systems Zrt. – sisteme de operare și dezvoltare a cardurilor (FCMS, FCBC, VKK) (sediul social: HU-1117 Budapesta, Budafoki út 56., număr de telefon: +36 1 265-8444, web: www.t-systems.hu, adresa de e-mail: TS_ugyfelkapcsolat@t-systems.hu)</p>

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
		<p>combustibil MOL al vehiculului imobil; tipul, greutatea totală, numărul plăcuței de înmatriculare a vehiculului; orice alte informații absolut necesare pentru inițierea serviciului, cum ar fi locația în care a avut loc incidentul, numele persoanei de contact, numărul de telefon al persoanei de contact.</p> <p>Sursa datelor: Client/banca Clientului în cazul Specimenului de Semnătură.</p> <p>Următoarele date furnizate în formularul de solicitare MOL Europe Toll în legătură cu serviciile de taxare:</p>	<p>care reflectă active cu o durată de viață mai mare de 5 ani – în acest din urmă caz, documentele se arhivează pentru durata de viață utilă a activelor, a registrelor de salarizare (50 ani) și a registrelor contabile obligatorii (10 ani din ultima zi a perioadei financiare închise)(OMFP 2634/2015).</p>	<p>servicii de asistență.</p> <p>Fan Courier Express SRL – (sediu social: București, Str. Fabrica de Glucoza nr. 11C, Sector 2, cod poștal 020331, www.fancourier.ro, tel: 0040-021-9336, email: customer@fancourier.ro)</p> <p>trimiterea facturilor către client prin poștă.</p> <p>- NIKOSAX Magyarország Kft., HU-1033 Budapesta, Szőlőkert utca 4/b – servicii de rambursare a TVA și a accizelor în străinătate pentru societățile care dețin un card MOL</p>	

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
		<p>numele, adresa de e-mail, numărul de telefon al persoanei de contact, reprezentantul, angajatul, numele Clientului reprezentat (sau numele companiei), sediul, drumul selectat rețea, taxa de taxare.</p> <p>Sursa datelor: Client/</p>		<p>Group Gold Europe.</p> <p>Datele sunt transferate altor operatori de date atunci când se utilizează servicii de taxare.</p> <p>Eurotoll Central Europe Zrt.</p> <p>H-1152 Budapesta, Szentmihályi út 137.</p> <p>Scopul transmiterii datelor este încheierea unui contract de taxare între Client și Eurotoll Central Europe Zrt.</p> <p>MS EUROPE B.V. Volmerlaan 5, 2288 GC Rijswijk în Țările de Jos („MSE”), ID TVA. NL803997255B01</p>	

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
				<p>Scopul transmiterii datelor este încheierea unui contract de plată a taxei între Client și MOL Plc.</p> <p>Datele transmise: Următoarele date furnizate în formularul de solicitare MOL Europe Toll: numele, adresa de e-mail, numărul de telefon al persoanei de contact, reprezentantul, angajatul, numele Clientului reprezentat (sau numele companiei), sediul, rețeaua rutieră selectată.</p>	
<p>5. Trimitere e-invoicing prin e-mail</p> <p>Societatea asigură facturare electronică</p>	<p>Articolul 6 (1) (f) din GDPR (prelucrarea este necesară pentru a urmări</p>	<p>Numele, adresa de e-mail și numărul de telefon al persoanei de</p>	<p>Pe durata utilizării serviciului.</p> <p>Anularea serviciului nu afectează păstrarea datelor</p>	<p>MOL Plc. și MOL Romania sunt operatori în comun. Nu are loc</p>	<p>MOL IT & Digital GBS Kft.(sediul social: HU-1117 Budapesta, Galvani út 44, adresa de e-mail:</p>

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
<p>dacă Partenerul solicită acest lucru. Factura electronică este trimisă electronic sub formă de fișier pdf atașat unui e-mail.</p> <p>Expeditorul este fcbc@mol.hu. E-mailul este trimis clientului la adresa de e-mail a clientului înregistrată în SAP și FCBC.</p>	<p>interesul legitim al Societății și al partenerului contractual al acesteia).</p> <p>Interesul legitim al Societății și al partenerului său contractual: trimiterea facturilor prin mijloace electronice (facturi electronice), facilitarea facturării și a comunicării aferente.</p>	<p>contact/reprezentantului care este persoana vizată, adresa de e-mail furnizată de Clientul pe care îl reprezintă, detalii privind facturile lunare sumare.</p> <p>Sursa datelor: Client, factură</p>	<p>privind facturarea în conformitate cu normele fiscale și contabile aplicabile [și anume durata operațiunilor specifice de prelucrare a datelor (Secțiunea 4)].</p>	<p>niciun alt transfer de date pentru un operator de date.</p>	<p>ITU@mol.hu) – furnizarea de servicii IT și de hosting strâns legate de prelucrare.</p> <p>MOL folosește serviciile Microsoft 365 bazate pe cloud (de exemplu, Word, Excel, PowerPoint, Teams) pentru a stoca datele personale.</p> <p>MOL Magyarország Társasági Szolgáltatások Kft. – operare MOL's Internal Mailroom (sediul social: HU-1117 Budapesta, Október huszonharmadika utca 18, telefon: +36-1-464-0464; web: www.mol.hu e-mail: taszus@mol.hu)</p>
<p>6. Gestionarea creditului, încasarea creanțelor restante</p> <p>Sistemul (sistemele) de înregistrare:</p> <p>SAP, sisteme de evidență a societăților externe de administrare a creditelor.</p>	<p>Articolul 6 (1) (f) din GDPR (în scopul intereselor legitime urmărite de Societate sau de entitatea reprezentată de persoana care solicită o propunere).</p> <p>Interes legitim: gestionarea creanțelor partenerilor contractuali în mod autonom, precum și cu implicarea societăților externe de administrare a creditelor și a avocaților.</p>	<p>Numele, funcția, adresa de e-mail și numărul de telefon al persoanei de contact, al reprezentantului sau al angajatului competent în legătură cu contractul specific; denumirea (societatea) și sediul social al</p>	<p>În ceea ce privește exercitarea drepturilor civile sau îndeplinirea obligațiilor în temeiul dreptului civil: în 3 ani de la încetarea relației contractuale cu un anumit Client (în conformitate cu articolul 2517 din Codul civil), având în vedere că termenul de prescripție pentru creanțele civile este de 3 ani, sau până la sfârșitul procesului de</p>	<p>Partenerii avocați ai Societății pentru a asigura gestionarea și executarea cu succes a creanțelor Societății față de partenerii săi contractuali.</p>	<p>Partenerii de administrare a creditelor Societății pentru a asigura gestionarea creanțelor Societății față de partenerii săi contractuali</p> <p>Transilvania Recuperari Creante SRL – Cluj Napoca, str Onisifor Ghibu, nr. 1, email: monica.andrei@transilvaniarcuperari.creante.ro</p>

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
		<p>entități reprezentate, contractul, facturile, cecurile/biletele la ordin în original (dacă au fost refuzate).</p> <p>Sursa de date: Clientul</p>	<p>recuperare a datoriei sau până la anularea contractului, atunci când garanțiile sunt rambursate clientului.</p> <p>În cazul în care prelucrarea este necesară pentru îndeplinirea obligațiilor fiscale la care este supusă Societatea, datele sunt prelucrate pentru o perioadă de 5 ani de la data de 1 iulie a următorului an calendaristic pentru care sunt datorate impozitele (art.110 (1), (2) Legea 207/2015 – Codul de procedură fiscală). Dreptul autorității fiscale de a stabili creanțe fiscale expiră în termen de 10 ani în cazul în care obligația de plată a impozitului rezultă din comiterea unui act penal (art.110 (3) Legea 207/2015 – Codul de procedură fiscală).</p>		<p>Andrei Marin – Cabinet Avocat, Cluj-Napoca, Str. Onisifor Ghibu, nr.1 (avocat@andreimarian.ro)</p> <p>MOL IT & Digital GBS Kft. (sediul social: HU-1117 Budapesta, Galvani út 44, adresa de e-mail: ITU@mol.hu) – operare sistem SAP.</p> <p>MOL folosește serviciile Microsoft 365 bazate pe cloud (de exemplu, Word, Excel, PowerPoint, Teams) pentru a stoca datele personale.</p>

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
			<p>În cazul în care datele sunt, de asemenea, necesare pentru îndeplinirea obligațiilor contabile la care Societatea este supusă și pentru păstrarea documentelor contabile, acestea trebuie păstrate timp de 5 ani, calculate din ultima zi a perioadei financiare încheiate, cu excepția documentelor care reflectă active cu o durată de viață mai mare de 5 ani – în acest din urmă caz, documentele se arhivează pentru durata de viață utilă a activelor, a registrelor de salarizare (50 ani) și a registrelor contabile obligatorii (10 ani din ultima zi a perioadei financiare închise)(OMFP 2634/2015).</p>		
<p>7. Trimiterea de informații generale operaționale legate de executarea contractului, de mesajele de marketing</p>	<p>Articolul 6 (1) (f) din GDPR (prelucrarea este necesară pentru a urmări interesul legitim al Societății).</p>	<p>Denumirea (societatea) Clientului, adresa, adresa de e-mail și numărul de telefon</p>	<p>Pe durata existenței contractului încheiat cu un anumit Client sau până când persoana vizată interzice trimiterea de mesaje generale de</p>	<p>Cell IT Development and Service Provider Company Limited Liability Company</p>	<p>MOL IT & Digital GBS Kft.– sisteme de operare IT (sediul social: HU-1117 Budapesta, Galvani út 44, telefon: +36-70-373-2005;</p>

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
<p>(publicitate), oferte promoționale, cupoane sau invitații la evenimente prin poștă, e-mail, SMS sau prin aplicația corespunzătoare, în cazul în care Clientul a descărcat-o.</p> <p>Email:</p> <p>Sistem CRM - Salesforce Marketing Cloud – pentru trimiterea de e-mailuri.</p> <p>Compania poate transfera informațiile de contact către I-Cell în calitate de partener de afaceri în scopul trimiterii de mesaje promoționale și a efectuării de apeluri telefonice promoționale de către I-Cell către clienții Companiei.</p>	<p>Interesul legitim al Societății: furnizarea de informații despre serviciile și produsele Societății; furnizarea de reduceri potențiale Clienților; trimiterea de mesaje generale de marketing (publicitate), oferte promoționale și cupoane Clienților Societății prin poștă, e-mail, SMS sau prin aplicația corespunzătoare, în cazul în care Clientul a descărcat-o, în scopuri de marketing direct.</p> <p>Persoana vizată poate interzice Societății să trimită mesaje de marketing (publicitate) în orice moment prin trimiterea unei cereri relevante la datele de contact ale Societății sau, în cazul în care mesajele de marketing (publicitate) sunt trimise prin intermediul aplicației, cererea trebuie de asemenea trimisă prin intermediul aplicației.</p>	<p>utilizate pentru contacte, precum și numele și funcția persoanei de contact (pentru a le putea contacta), după caz.</p> <p>Sursa datelor: Client.</p>	<p>marketing (publicitate), oferte promoționale sau cupoane, adică până când își exercită dreptul de a se opune, astfel cum se prevede în Articolul 21, paragraful (2)-(3) din GDPR (oricare dintre acestea survine mai devreme).</p>	<p>(număr de înregistrare a companiei: 01-09-674965)</p>	<p>web: https://mol.hu/hu/molrol/mol-magyarország-szolgaltato-kozpont-kft/ (selectarea serviciilor IT); e-mail: ITU@mol.hu</p> <p>- Cell IT Development and Service Provider Company Limited Liability Company (număr de înregistrare a companiei: 01-09-674965)</p> <p>MOL Magyarország Társasági Szolgáltatások Kft. – operare MOL's Internal Mailroom (sediul social: HU-1117 Budapesta, Október huszonharmadika utca 18, telefon: +36-1-464-0464; web: www.mol.hu e-mail: taszus@mol.hu)</p>

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
	<p>În conformitate cu articolul 21, alin. (2)-(3) din GDPR, în cazul în care datele cu caracter personal sunt prelucrate în scopuri de marketing direct, persoana vizată are dreptul de a se opune în orice moment prelucrării datelor cu caracter personal care o privesc în astfel de scopuri de marketing direct. În cazul în care persoana vizată se opune prelucrării datelor sale cu caracter personal în scopuri de marketing direct, datele cu caracter personal nu vor mai fi prelucrate în acest scop.</p> <p>În ceea ce privește participarea la evenimente, Societatea va furniza o Notificare separată privind Confidențialitatea atunci când persoana vizată se înregistrează pentru eveniment.</p>				
<p>8. Trimiterea de informații privind disponibilitatea chestionarelor online</p>	<p>Articolul 6 (1) (f) din GDPR (prelucrarea este necesară pentru a urmări</p>	<p>Denumirea (societatea) Clientului, adresa și adresa de e-mail</p>	<p>Pe durata existenței contractului încheiat cu un anumit Client sau până la interzicerea de către</p>	<p>nu există</p>	<p>MOL IT & Digital GBS Kft.(sediul social: HU-1117 Budapesta, Galvani út 44, adresa de e-mail:</p>

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
<p>prin e-mail în scopul efectuării de anchete privind gradul de satisfacție</p> <p>Notificările privind confidențialitatea referitoare la cercetarea de piață actuală și identitatea persoanelor împuternicite sunt publicate pe site-ul MOL Nyrt. sau pe site-ul web al SOCIETĂȚII LOCALE.</p>	<p>interesul legitim al Societății)</p> <p>Interes legitim: evaluarea satisfacției clienților Societății, îmbunătățirea imaginii corporative a Societății și, prin urmare, consolidarea performanței sale economice și îmbunătățirea serviciilor sale.</p>	<p>utilizate pentru contacte; numele și funcția persoanei de contact (pentru a o putea contacta), după caz, precum și datele cu caracter personal obținute pe durata studiului.</p> <p>Sursa datelor: Client.</p>	<p>persoana vizată, adică până când își exercită dreptul de a se opune, astfel cum se prevede în Articolul 21 (1) din GDPR (oricare dintre acestea survine mai devreme), cu excepția cazului în care operatorul demonstrează că are motive legitime convingătoare pentru prelucrare care prevalează asupra intereselor, drepturilor și libertăților persoanei vizate sau pentru instituirea, exercitarea sau apărarea unor drepturi legale.</p>		<p>ITU@mol.hu) – furnizarea de servicii IT și de hosting în strânsă legătură cu prelucrarea.</p> <p>Detaliile campaniilor și oricărei persoane împuternicite suplimentar vor fi specificate pe website-ul https://mol.hu/hu/adatvedelem/ertesites-nagykereskedelmi-es-kartya-adatvedelmi-tajekoztatok/kutatas.</p> <p>MOL folosește serviciile Microsoft 365 bazate pe cloud (de exemplu, Word, Excel, PowerPoint, Teams) pentru a stoca datele personale.</p>
<p>9. Dezvoltarea afacerii, sporirea eficienței vânzărilor de produse</p> <p>În acest context, controlorii folosesc furnizori de servicii terți pentru a analiza vânzările și alte date</p>	<p>Articolul 6 alineatul (1) litera (f) din GDPR (prelucrarea este necesară pentru a urmări interesul legitim al operatorilor). Interes legitim: Dezvoltarea afacerii, sporirea eficienței vânzării produselor</p>	<p>Procesatorul prelucrează următoarele date:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Numele clientului • Număr de card • ID șofer 	<p>Pe durata raportului contractual.</p>	<p>MOL Plc. și MOL România sunt controlorii comune.</p>	<p>Stratis Kft. HU-1037 Budapesta, Szépvölgyi út 139 +36-1-454-1900 www.stratis.hu – analiza datelor MOL folosește serviciile Microsoft 365 bazate pe</p>

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
(vânzări de benzină individuală, produse vândute etc.) pentru a lua decizii de afaceri informate.	Evaluarea interesului legitim (LIA) este disponibilă la următorul link:	<ul style="list-style-type: none"> • Număr de înregistrare al vehiculului • Date despre tranzacții 			cloud (de exemplu, Word, Excel, PowerPoint, Teams) pentru a stoca datele personale
<p>10, Prevenirea, depistarea și investigarea fraudelor și abuzurilor asociate relației contractuale</p> <p>Prevenirea și investigarea fraudelor și abuzurilor sunt reglementate de Codul Etic și de Conduită în Afaceri al MOL Group, „Codul de Conduită pentru Partenerii de Afaceri” și „Regulile Procedurale ale Comitetului de Etică” (denumite în continuare în comun „Codul Etic”), care sunt disponibile la următoarea adresă: https://molromania.ro/ro/despre-mol/codul-etic/</p>	<p>Articolul 6 (1) (f) din GDPR (prelucrarea este necesară pentru a urmări interesul legitim al Societății).</p> <p>Interesul legitim al societății: prevenirea și detectarea și tragerea la răspundere a persoanelor responsabile de neregulile care pun în pericol activele, secretele de afaceri, proprietatea intelectuală sau reputația în afaceri a Societății, precum și crearea unui mediu de lucru adecvat, care să se bazeze pe respect și nu pe frică și represalii.</p>	<p>Datele necesare pentru desfășurarea anchetei și disponibile în momentul începerii anchetei (de exemplu, numele și datele de contact ale persoanelor vizate).</p> <p>Sursa datelor: în funcție de circumstanțele cazului respectiv.</p>	<p>În cazul în care, în urma anchetei se constată că un raport este nefondat sau nu este necesară nicio altă acțiune, toate datele referitoare la raport ar trebui șterse în termen de 60 de zile de la finalizarea anchetei.</p> <p>În cazul în care se iau măsuri pe baza anchetei, inclusiv măsuri împotriva persoanei care raportează, ca urmare a inițierii procedurilor judiciare sau a adoptării unei măsuri disciplinare, orice date referitoare la raport pot fi prelucrate în sistemul de raportare al angajatorului cel târziu până la încheierea definitivă a procedurilor inițiate pe baza unui raport specific.</p>	<p>În cazurile în care Societatea demarează o anchetă privind etica, membrii Comitetului de Etică vor avea acces la datele necesare pentru desfășurarea procedurii.</p> <p>În cazul în care ancheta se referă la o altă societate a MOL Group și, pe baza anchetei, respectiva societate își exprimă pretențiile legale, HR-ul și funcțiile juridice ale respectivei societăți, precum și HR-ul și funcțiile</p>	<p>MOL IT & Digital GBS Kft. – operarea sistemelor SAP și CRM și furnizarea de servicii de tehnologia informației.</p> <p>(sediul social: HU-1117 Budapesta, Glavani út 44., adresa de e-mail: itu@mol.hu).</p> <p>T-Systems Zrt. – sisteme de operare și dezvoltare a cardurilor (FCMS), sediul social: HU-1117 Budapesta, Budafoki út 56., număr de telefon: +36 1 265-8444, web: www.t-systems.hu, adresa de e-mail: TS_ugyfelkapcsolat@t-systems.hu)</p> <p>MOL folosește serviciile Microsoft 365 bazate pe cloud (de exemplu, Word, Excel, PowerPoint, Teams)</p>

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
				<p>juridice ale Societății vor avea acces la date.</p> <p>MOL Plc. și MOL Romania sunt operatori în comun. Nu are loc niciun alt transfer de date pentru un operator de date.</p>	<p>pentru a stoca datele personale.</p>
<p>11, Exercițarea revendicărilor legale ale Societății în legătură cu relațiile contractuale</p> <p>Cum ar fi apărarea în orice procedură contencioasă inițiată de un Client în temeiul Articolului 17 (3) (e) din GDPR în legătură cu un contract sau în proceduri administrative.</p>	<p>Articolul 6 (1) (f) din GDPR (prelucrarea este necesară pentru a urmări interesul legitim al Societății).</p> <p>Interesul legitim al Societății: exercitarea pretențiilor legale de către Societate și apărarea cu succes în orice proceduri litigioase inițiate de un Client sau în proceduri administrative.</p>	<p>Toate datele specificate în scopurile prelucrării datelor nr. 1-7, în special domeniul de aplicare al datelor necesare pentru exercitarea pretențiilor legale (inclusiv, în mod normal, numele și adresa persoanei vizate și detalii privind cererea formulată împotriva acesteia).</p> <p>Sursa datelor: în funcție de</p>	<p>Timpul necesar pentru finalizarea procedurii, sau 5 ani după finalizarea procedurilor legale care rezultă din contract și apărarea împotriva oricăror revendicări înaintate de un Client.</p> <p>În cazul în care prelucrarea este necesară pentru îndeplinirea obligațiilor fiscale la care este supusă Societatea, datele sunt prelucrate pentru o perioadă de 5 ani de la data de 1 iulie a următorului an calendaristic pentru care sunt datorate impozitele (art.110 (1), (2) Legea 207/2015 – Codul de</p>	<p>MOL Plc. și MOL Romania sunt operatori în comun. Nu are loc niciun alt transfer de date pentru un operator de date.</p>	<p>MOL IT & Digital GBS Kft. – operarea sistemelor SAP și CRM și furnizarea de servicii de tehnologia informației (sediul social: HU-1117 Budapesta, Glavani út 44., adresa de e-mail: itu@mol.hu).</p> <p>MOL folosește serviciile Microsoft 365 bazate pe cloud (de exemplu, Word, Excel, PowerPoint, Teams) pentru a stoca datele personale.</p>

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
		<p>circumstanțele cazului respectiv.</p>	<p>procedură fiscală). Dreptul autorității fiscale de a stabili creanțe fiscale expiră în termen de 10 ani în cazul în care obligația de plată a impozitului rezultă din comiterea unui act penal (art.110 (3) Legea 207/2015 – Codul de procedură fiscală].</p> <p>În cazul în care datele sunt, de asemenea, necesare pentru îndeplinirea obligațiilor contabile la care Societatea este supusă și pentru păstrarea documentelor contabile, acestea trebuie păstrate timp de 5 ani, calculate din ultima zi a perioadei financiare încheiate, cu excepția documentelor care reflectă active cu o durată de viață mai mare de 5 ani – în acest din urmă caz, documentele se arhivează pentru durata de viață utilă a activelor, a registrelor de salarizare (50 ani) și a registrelor contabile obligatorii (10 ani din ultima</p>		

Descrierea și scopul prelucrării datelor	Temeiul juridic al prelucrării datelor	Domeniul de aplicare și sursa datelor prelucrate	Durata prelucrării	Beneficiarul transferurilor de date	Persoană împuternicită și activitatea sa de prelucrare
			<i>zi a perioadei financiare închise)(OMFP 2634/2015).</i>		
<p>12, Cu referire la Clienți ca referință profesională</p> <p>MOL are dreptul de a face referire la contract sau la colaborarea cu Clientul ca referință profesională, în cazul în care i se solicită în mod explicit să facă acest lucru de către un terț în timpul oricărei proceduri de licitație, proceduri de achiziții publice sau negocieri contractuale.</p>	<p>Articolul 6 (1) (f) din GDPR (prelucrarea este necesară pentru a urmări interesul legitim al Societății).</p> <p>Interesul legitim al Societății: interesele de afaceri ale Societății, participarea cu succes la procedurile de licitație, la procedurile de achiziții publice sau negocierile contractuale.</p>	<p>Numele, funcția și adresa de e-mail a reprezentantului Clientului în legătură cu contractul.</p>	<p>Durata necesară în cadrul procedurii specifice de licitație, al procedurii de achiziții publice sau al negocierilor contractuale.</p>	<p>Partea terță care solicită referință profesională. Clientul este notificat în scris înainte de transferul de date</p>	<p>MOL folosește serviciile Microsoft 365 bazate pe cloud (de exemplu, Word, Excel, PowerPoint, Teams) pentru a stoca datele personale.</p>

Numele, sediul social, numărul de telefon, website-ul (în cazul în care notificările de confidențialitate sunt disponibile) și adresa de e-mail a operatorilor:

MOL Plc. (sediul social: HU- Budapesta, 1117 Dombóvári út 28, număr de telefon: +36-1-886-5000, web: www.mol.hu, adresa de e-mail: ugyfelszolgalat@mol.hu)

MOL Romania (sediul social: RO - 400604 Cluj-Napoca, The Office, 77, Bd. 21 Decembrie 1989, Clădirea C-D, etaj 1, Camera C.1.1., număr de telefon 0040-264-407600, web: www.molromania.ro, adresa de email: datapersonale@molromania.ro)

Traducere din limba engleză

Societățile MOL Group (unde este acceptat cardul MOL Group Gold Europe): .; INA d.d., TIFON d.o.o.; MOL Slovenija d.o.o.; MOL Serbia d.o.o.; Energopetrol d.d Sarajevo.; MOL Česká republika, s.r.o.; MOL Austria Handels GmbH; SLOVNAFT Polska s.a, SLOVNAFT s.a. .

INA-Industria nafte, d.d – sediul social: Avenija Većeslava Holjevca 10, p.p. 555, 10 020 Zagreb; număr de telefon: +385 (01) 6450 523; web: www.ina.hr; email address: ina-besplatni.telefon@ina.hr.

Tifon d.o.o.. – sediul social: Zadarska ulica 80, 10000 Zagreb; web: www.tifon.hr/hr/.

Energopetrol d.d. – sediul social: ul. Azize Šaćirbegović br 4-b 71000 Sarajevo; număr de telefon: +387 (0) 33 723 900; www.energopetrol.ba;

MOL Austria Handels GmbH - sediul social: Walcherstrasse 11a, 7. Stock, A-1020 Viena; număr de telefon: (+43) 1 21120 1100; web: www.molaustria.at; office@molaustria.at

MOL Slovenija d.o.o.- sediul social: Lendavska ulica 249000 Murska Sobota; număr de telefon: +386 (0)2 530 33 10; [email address: molslovenija@mol.si](mailto:molslovenija@mol.si)

MOL Serbia - sediul social: Đorđa Stanojevića 1411070 Novi Beograd; număr de telefon: +381 11 2096 900; web: www.molserbia.rs; [email address: customer.care@molserbia.rs](mailto:customer.care@molserbia.rs).

SLOVNAFT, a. s. – sediul social: Vičie hrdlo, P.O.BOX 52, 82003 Bratislava 23, Slovakia; număr de telefon: +421 2 4055 8724; adresa de [email: mao@mao.slovnaft.sk](mailto:mao@mao.slovnaft.sk).

MOL Česká republika, s.r.o. – sediul social: Budova Quadrio, 5. patro Purkyňova 2121/3110 00 Praha 1; număr de telefon: +420 241 080 800; web: www.molcesko.cz; [email address: info@molcesko.cz](mailto:info@molcesko.cz).

I-Cell Informatikai fejlesztő és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (număr de înregistrare a companiei: 01-09-674965)

În plus față de cele de mai sus, în conformitate cu Articolul 6 (1) (f) din GDPR (pe baza interesului legitim al Societății), Societatea utilizează serviciile partenerilor săi avocați pentru a gestiona și a-și exercita cu succes pretențiile față de partenerii săi contractuali, și transferă datele cu caracter personal solicitate acestor avocați în acest scop (inclusiv, în special: detaliile partenerilor săi contractuali și ale persoanelor de contact și reprezentanților acestora, astfel cum se specifică în contract, detalii cu privire la revendicări). Acești avocați acționează ca operatori independenți în conformitate cu dispozițiile propriilor notificări privind confidențialitatea. La cererea persoanei vizate, Societatea furnizează informații despre partenerul avocat implicat într-o anumită operațiune de prelucrare a datelor, precum și datele de contact și activitățile desfășurate de avocatul respectiv și datele prelucrate în acest sens.

Eurotoll Central Europe Zrt. H-1152 Budapesta, Szentmihályi út 137.

MS EUROPE B.V. Volmerlaan 5, 2288 GC Rijswijk în Țările de Jos („MSE”), ID TVA. NL803997255B01

Partenerii operatori specificați mai sus ai Societății acționează ca operatori independenți în conformitate cu prevederile propriilor notificări de confidențialitate.

Persoana (persoanele) de contact a (ale) operatorilor:

MOL Plc. – adresa de e-mail: ugyfelszolgalat@mol.hu

Traducere din limba engleză

MOL România – adresa de e-mail: datepersonale@molromania.ro

Sucursala maghiară a Atradius Crédito y Caución S.A. de Seguros y Reaseguros – adresa de email: info-hu@atradius.com

Sucursala română a Atradius Crédito y Caución S.A. de Seguros y Reaseguros, Madrid email: comunicare-romania@atradius.com

Coface Romania Credit Management București Email: orders-romania@coface.com; FAN Courier Express SRL – email: customer@fancourier.ro

SERVICE 24 Notdienst GMBH, email: sales@service24.at.

NIKOSAX A/ S- email: data_protection@nikosax.dk

- Eurotoll Central Europe Zrt., HU-1152 Budapest, Szentmihályi út 137 – email: dpo@eurotoll.fr
- Cell Informatikai fejlesztő és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (număr de înregistrare a companiei: 01-09-674965)
- MS EUROPE B.V.

Numele și datele de contact ale Responsabilului (Responsabililor) cu Protecția Datelor al (ai) operatorilor:

MOL Nyrt. și ale Societăți MOL Group – adresa de e-mail: dpo@mol.hu

MOL România – adresa de e-mail: datepersonale@molromania.ro

Sucursala maghiară a Atradius Crédito y Caución S.A. de Seguros y Reaseguros – adresa de email: dpo@atradius.com

Sucursala română a Atradius Crédito y Caución S.A. de Seguros y Reaseguros, Madrid email: comunicare-romania@atradius.com

Coface Romania Credit Management București email: orders-romania@coface.com;

Fan Courier Express SRL – email: dataprotection@fancourier.ro

SERVICE 24 Notdienst GMBH, email: sales@service24.at.

NIKOSAX A/ S- email: data_protection@nikosax.dk

Eurotoll Central Europe Zrt., HU-1152 Budapest, Szentmihályi út 137 – email: dpo@eurotoll.fr

I-Cell Informatikai fejlesztő és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (număr de înregistrare a companiei: 01-09-674965)

Eurotoll Central Europe Zrt.

MS EUROPE B.V.

Angajații operatorilor autorizați să acceseze datele:

Traducere din limba engleză

- Prelucrarea datelor referitoare la propunerile de contract transmise și primite: Angajații din vânzări ai MOL Nyrt. cu autorizarea MOL.
- Angajații MOL România cu autorizație MOL România.
- Managementul creditului, încasarea creanțelor restante: Partenerii din domeniul managementul creditelor au acces la datele necesare pentru a-și îndeplini sarcinile descrise mai sus.
- În ceea ce privește executarea contractelor de vânzare ale Societății: Locațiile MOL, partenerii de transport de mărfuri ai MOL, MOL Magyarország Informatikai Szolgáltató Kft., MOL Magyarország Társasági Szolgáltatások Kft.

I-Cell Informatikai fejlesztő és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (număr de înregistrare a companiei: 01-09-674965)

Eurotoll Central Europe Zrt.

MS EUROPE B.V.

Numele, sediul social, numărul de telefon, website-ul (în cazul în care notificările de confidențialitate sunt disponibile) și adresa de e-mail a persoanelor împuternicite:

- **MOL IT & Digital GBS Kft.** – sisteme de operare carduri (FCMS, FCBC, VKK), precum și sistemele SAP și CRM și furnizarea de suport aferent tehnologiei informației (sediul social: HU-1117 Budapesta, Galvani út 44, e-mail: ITU@mol.hu)
- Filiala maghiară a Atradius Collections B. V. – gestionarea creditelor (sediul social: HU-1117 Budapesta, Fehérvári út 50-52, adresa de e-mail: info.hu@atradius.com)
-
- **T-Systems Zrt.** – sisteme de operare și dezvoltare a cardurilor (FCMS, FCBC, VKK) (sediul social: HU-1117 Budapesta, Budafoki út 56., număr de telefon: +36 1 265-8444, web: www.t-systems.hu, adresa de e-mail: TS_ugyfelkapcsolat@t-systems.hu)
- MOL GBS Magyarország Kft. – ratingul creditului, verificările limitei de credit, evaluarea rezultatelor verificărilor, organizarea recuperării creanțelor (sediul social: HU-1039 Budapesta, Szent István utca 14, adresa de e-mail: MFS@msc.mol.hu)
- **Transilvania Recuperari Creante SRL** - Cluj Napoca, Str. Onisifor Ghibu, nr. 1 (monica.andrei@transilvaniarecuperaricreante.ro)

Traducere din limba engleză

- Personalul MOL Regional Security, MOL Group Security, MOL Romania Security și Funcțiile de Audit Intern pot avea acces la datele necesare pentru investigații, în cazul în care Societatea demarează orice alte proceduri pentru a preveni, detecta și investiga fraude și abuzurile. Personalul MOL Regional Security, MOL Group Security, MOL România Security, Audit Intern și funcții Juridice pot avea acces la date în cazul exercitării de pretenții legale sau investigații legate de relațiile contractuale.

- NIKOSAX Magyarország Kft., HU-1033 Budapesta, Szőlőkert utca 4/b – Servicii străine de rambursare a TVA și a accizelor pentru companiile care dețin un card MOL Group Gold Europe.

Eurotoll Central Europe Zrt., HU-1152 Budapesta, Szentmihályi út 137 – Serviciu de plată a taxelor pentru companiile care dețin un card MOL Group Gold Europe

Furnizorii de servicii care operează serviciile Microsoft 365 sunt:

Microsoft Ireland Operations Ltd.

One Microsoft Place

South County Business Park

Leopardstown

Dublin 18, D18 P521, Irlanda

Microsoft Corporation

One Microsoft Way

Redmond, Washington 98052 SUA

Contact online: Pune întrebări despre confidențialitatea Microsoft – confidențialitate Microsoft

În timpul utilizării serviciilor Microsoft 365, datele cu caracter personal pot fi prelucrate și în țări din afara UE care nu oferă nivelul adecvat de protecție a datelor stabilit de GDPR. În ceea ce privește colectarea, transferul și prelucrarea datelor cu caracter personal în statele non-membre ale UE, Microsoft Corporation asigură protecția datelor cu caracter personal prin clauze contractuale standard aprobate de Comisia UE prin Decizia 2021/914/CE, din 4 iunie 2021.

Informatii suplimentare:

<https://www.microsoft.com/en-us/trust-center/privacy/gdpr-overview>

Angajamentul Microsoft față de GDPR, confidențialitate și punerea clienților în control asupra propriilor date - Microsoft On the Issues

GDPR simplificat Un ghid pentru afacerile mici si mijlocii - Microsoft 365 admin | Microsoft Docs

În plus față de cele de mai sus, în conformitate cu Articolul 6 (1) (f) din GDPR (pe baza interesului legitim al Societății), Societatea utilizează serviciile partenerilor săi din domeniul de management al creditului pentru a gestiona pretențiile față de partenerii săi contractuali, precum și serviciile partenerilor din domeniul transportului de marfă în vederea livrării transporturilor la adresele și conform contractelor respective, și transferă datele cu caracter personal solicitate acestor entități în scopurile de mai sus (inclusiv, în special: detaliile partenerilor săi contractuali și ale persoanelor de contact și reprezentanților acestora, astfel cum se specifică în contract, detalii cu privire la revendicări). Astfel de entități acționează în calitate de persoane împuternicite în conformitate cu instrucțiunile Societății. La cererea persoanei vizate, Societatea furnizează informații despre partenerul implicat într-o anumită operațiune de prelucrare a datelor, precum și datele de contact și activitățile desfășurate de partenerul respectiv și datele prelucrate în acest sens.

Persoana (persoanele) de contact a (ale) persoanelor împuternicite:

MOL IT & Digital GBS Kft. – adresa de e-mail: ITU@mol.hu**T-Systems Zrt.** - adresa de email: TS_ugyfelkapcsolat@t-systems.hu

Transilvania Recuperari Creante SRL - email: monica.andrei@transilvaniarecuperaricreante.ro

Andrei Marian – email: avocat@andreimarian.ro

Microsoft Ireland Operations Ltd. și Microsoft Corporation

MOL GBS Magyarország Kft.– adresa de e-mail: MFS@msc.mol.hu

Numele și datele de contact ale Responsabilului (Responsabililor) cu Protecția Datelor al (ai) Persoanei Împuternicite de Operator:

MOL IT & Digital GBS Kft. – adresa de e-mail: dpo@mol.hu

MOL GBS Magyarország Kft.– adresa de e-mail: MFS@msc.mol.hu

T-Systems Zrt. - adresa de email: TS_ugyfelkapcsolat@t-systems.hu

Transilvania Recuperari Creante SRL - email: monica.andrei@transilvaniarecuperaricreante.ro

Andrei Marian – email: avocat@andreimarian.ro

Microsoft Ireland Operations Ltd. és Microsoft Cooperation

Personalul persoanelor împuternicite autorizat să acceseze datele:

Traducere din limba engleză

MOL Magyarország Informatikai Szolgáltató Kft. (MIS Kft.) – personal competent implicat în funcționarea sistemelor SAP și CRM și în furnizarea de servicii conexe de tehnologie a informației.

MOL GBS Magyarország Kft. – personal competent implicat în ratinguri de credit, verificări ale limitelor de credit, evaluarea rezultatelor verificărilor, organizarea colectării datoriilor și evidenței contabile.

Transilvania Recuperari Creante SRL: personal competent implicat în colectarea datoriilor.

Prelucrarea categoriilor speciale de date cu caracter personal („date sensibile”) în scopurile specificate în prezenta Notificare privind Confidențialitatea: Nu sunt prelucrate date sensibile.

Transferul de date cu caracter personal către o țară terță: produsul card poate fi utilizat și în acele societăți ale MOL Group care nu au sediul în UE. Luând în considerare acest lucru, societățile MOL Group și societățile membre ale MOL Group situate în țări terțe vor încheia un contract model privind transferurile de date cu caracter personal către țări terțe pentru a asigura un nivel adecvat de protecție, astfel cum se prevede în GDPR.

Măsuri de securitate a datelor:

Societatea proiectează și implementează operațiuni de prelucrare a datelor, astfel încât să asigure protecția vieții private a persoanelor vizate în timpul aplicării GDPR și a altor acte legislative privind prelucrarea datelor.

Societatea va asigura securitatea datelor, va lua măsurile tehnice și organizatorice necesare și va stabili normele procedurale necesare pentru a asigura respectarea GDPR și a altor reguli privind protecția datelor și secretul.

Datele cu caracter personal sunt protejate de Societate împotriva accesului, modificărilor, transferurilor, dezvăluirii, ștergerii sau distrugerii neautorizate, distrugerii sau pierderii accidentale, precum și oricărei indisponibilități datorată unei modificări a tehnologiei utilizate. În acest context, Societatea stochează datele personale ale persoanelor vizate într-o bază de date protejată prin parolă și/sau criptată. În contextul protecției proporționale a riscurilor, Societatea protejează datele cu caracter personal utilizând firewall-uri, software antivirus, mecanisme de criptare, filtrare a conținutului și alte soluții tehnice și de proces. Incidentele de securitate a datelor sunt monitorizate constant.

Drepturile dvs. privind protecția datelor:

GDPR stabilește în detaliu drepturile dvs. privind protecția datelor și căile de atac legale disponibile, precum și restricțiile aferente (în special articolele 5, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 77, 78, 79 și 82 din GDPR). Puteți solicita informații în orice moment despre datele cu caracter personal prelucrate care vă aparțin, puteți solicita rectificarea sau ștergerea datelor dvs. cu caracter personal sau restricționarea prelucrării, în plus, puteți obiecta la prelucrarea datelor pe baza unui interes legitim. Cele mai importante prevederi sunt rezumate mai jos.

Prin prezenta, Societatea atrage atenția în special asupra următoarelor aspecte:

Aveți dreptul să vă opuneți în orice moment, din motive legate de situația dvs. particulară, prelucrării datelor cu caracter personal care vă aparțin și care se bazează pe interesele legitime ale operatorului, inclusiv crearea de profiluri pe baza acestor prevederi. În acest caz, Societatea nu va mai prelucra datele cu caracter personal decât dacă demonstrează că are motive legitime convingătoare pentru prelucrare, care prevalează asupra intereselor, drepturilor și libertăților dvs. sau pentru demararea, exercitarea sau apărarea împotriva pretențiilor legale.

În cazul în care datele cu caracter personal sunt prelucrate în scopuri de marketing direct, aveți dreptul de a vă opune în orice moment prelucrării datelor cu caracter personal care vă privesc în astfel de scopuri de marketing direct.

În cazul în care vă opuneți prelucrării datelor dvs. cu caracter personal în scopuri de marketing direct, datele cu caracter personal nu vor mai fi prelucrate în acest scop.

Dreptul la informare:

În cazul în care Societatea prelucrează date cu caracter personal care vă aparțin, aceasta trebuie să vă furnizeze informații cu privire la datele care vă privesc – chiar și fără o cerere specială în acest sens – inclusiv principalele caracteristici ale prelucrării datelor, cum ar fi scopul, temeiul juridic și durata prelucrării, numele și datele de contact ale Societății și ale reprezentantului său, datele de contact ale DPO, beneficiarii datelor cu caracter personal, interesul legitim al Societății și/sau al terților în cazul prelucrării datelor pe baza unui interes legitim, și, în plus, drepturile dvs. de protecție a datelor și căile de atac legale disponibile (inclusiv dreptul de a depune o plângere la autoritatea de supraveghere), în cazul în care aceste informații nu vă sunt încă disponibile. Societatea vă oferă informațiile menționate mai sus, prin punerea la dispoziția dvs. a acestei Notificări de Confidențialitate.

Dreptul de a avea acces:

Aveți dreptul de a obține de la Societate confirmarea dacă datele cu caracter personal care vă privesc sunt sau nu prelucrate și, acolo unde este cazul, accesul la datele cu caracter personal și anumite informații legate de prelucrarea datelor, cum ar fi scopul prelucrării datelor, categoriile de date cu caracter personal prelucrate, destinatarii datelor cu caracter personal, durata (programată) a prelucrării datelor, drepturile de protecție a datelor ale persoanei vizate și posibilitățile de a solicita o cale de atac judiciară (inclusiv dreptul de a depune o plângere la autoritatea de supraveghere); în plus, informații privind sursa datelor, în cazul în care acestea sunt colectate de la persoana vizată.

La cererea dvs., Societatea vă va furniza o copie a datelor dvs. cu caracter personal în curs de prelucrare. Pentru orice alte copii solicitate de dvs., Societatea poate percepe o taxă rezonabilă în baza costurilor administrative. Dacă ați trimis cererea prin mijloace electronice, informațiile trebuie furnizate într-un format electronic utilizat în mod obișnuit, cu excepția cazului în care vi se solicită altfel. Dreptul de a obține o copie nu aduce atingere drepturilor și libertăților altora.

Dreptul la rectificare:

Aveți dreptul de a obține de la Societate, fără întârzieri nejustificate, rectificarea datelor personale inexacte care vă privesc. Având în vedere scopurile prelucrării, aveți dreptul de a completa datele cu caracter personal incomplete, inclusiv prin furnizarea unei declarații suplimentare.

Dreptul la ștergere:

Aveți dreptul de a obține de la Societate ștergerea datelor cu caracter personal care vă privesc, fără întârzieri nejustificate, iar Societatea va avea obligația de a șterge datele cu caracter personal fără întârzieri nejustificate în cazul în care se aplică anumite motive sau sunt îndeplinite anumite condiții. Printre altele, Societatea este obligată să șteargă datele dumneavoastră cu caracter personal la cererea dumneavoastră dacă, de exemplu, datele cu caracter personal nu

mai sunt necesare în raport cu scopurile pentru care au fost colectate sau prelucrate; în cazul în care vă retrageți consimțământul pe care se bazează prelucrarea și în cazul în care nu există alt temei juridic pentru prelucrare; în cazul în care datele cu caracter personal au fost prelucrate în mod ilegal; sau dacă vă opuneți prelucrării și nu există motive legitime imperative pentru prelucrare; în cazul în care datele cu caracter personal trebuie șterse pentru respectarea unei obligații conform legislației Uniunii sau statului membru aplicabilă Societății.

Nu se aplică dispozițiile de mai sus în cazul în care prelucrarea este necesară:

- (a) pentru exercitarea dreptului la libertatea de exprimare și de informare;
- (b) pentru respectarea unei obligații legale care necesită prelucrarea conform legislației Uniunii sau statului membru căreia se supune operatorul;
- (c) în scopuri de arhivare în interes public, în scopuri de cercetare științifică sau istorică sau în scopuri statistice, în măsura în care dreptul la ștergere este susceptibil să facă imposibilă sau să afecteze grav atingerea obiectivelor prelucrării respective; sau
- (d) pentru constatarea, exercitarea sau apărarea împotriva pretențiilor legale.

Dreptul la restricționarea prelucrării:

Aveți dreptul de a obține de la Societate restricționarea prelucrării în cazul în care se aplică una dintre următoarele:

- (a) exactitatea datelor cu caracter personal este contestată de dvs., pentru o perioadă care permite Societății să verifice acuratețea datelor cu caracter personal;
- (b) prelucrarea este ilegală și vă opuneți ștergerii datelor cu caracter personal și solicitați restricționarea utilizării acestora;
- (c) Societatea nu mai are nevoie de datele cu caracter personal în scopul prelucrării, dar acestea sunt solicitate de dvs. pentru demararea, exercitarea sau apărarea împotriva pretențiilor legale;
- (d) ați obiectat la prelucrare, în așteptarea verificării dacă motivele legitime ale Societății prevalează asupra motivelor dvs. legitime.

În cazul în care prelucrarea a fost restricționată din oricare dintre motivele menționate mai sus, aceste date cu caracter personal, cu excepția stocării, vor fi prelucrate numai cu consimțământul dvs. sau în vederea demarării, exercitării sau apărării împotriva unor acțiuni în justiție sau pentru protecția drepturilor unei alte persoane fizice sau juridice sau din motive de interes public importante ale Uniunii sau al unui stat membru.

Veți fi informat de către Societate înainte de ridicarea restricției privind prelucrarea solicitată de dvs.

Dreptul de vă opune:

Aveți dreptul să vă opuneți în orice moment, din motive legate de situația dvs. particulară, prelucrării datelor cu caracter personal care vă aparțin și care se bazează pe interesele legitime ale operatorului, inclusiv crearea de profiluri pe baza acestor prevederi. În acest caz, Societatea nu va mai prelucra datele cu caracter personal decât dacă demonstrează că are motive legitime convingătoare pentru prelucrare, care prevalează asupra intereselor, drepturilor și libertăților dvs. sau pentru demararea, exercitarea sau apărarea împotriva pretențiilor legale.

În cazul în care datele cu caracter personal sunt prelucrate în scopuri de marketing direct, aveți dreptul de a vă opune în orice moment prelucrării datelor cu caracter personal care vă privesc în astfel de scopuri de marketing direct.

În cazul în care vă opuneți prelucrării datelor dvs. cu caracter personal în scopuri de marketing direct, datele cu caracter personal nu vor mai fi prelucrate în acest scop.

Modul de exercitare a drepturilor:

Societatea va furniza informații cu privire la acțiunile întreprinse în urma unei cereri bazată pe drepturile dvs. menționate mai sus, fără întârzieri nejustificate și, în orice caz, în termen de o lună de la primirea cererii. Această perioadă poate fi prelungită cu două luni, dacă este necesar, în funcție de complexitatea și numărul cererilor. Societatea vă va informa cu privire la orice astfel de prelungire în termen de o lună de la primirea cererii, împreună cu motivele întârzierii. Dacă ați trimis cererea prin mijloace electronice, informațiile vă vor fi furnizate în formatul electronic utilizat în mod obișnuit, cu excepția cazului în care vi se solicită altfel.

În cazul în care Societatea nu ia măsuri cu privire la solicitarea dvs., operatorul vă va informa, fără întârziere, și, cel târziu, în termen de o lună de la primirea cererii cu privire la motivele pentru care nu a luat măsuri și cu privire la posibilitatea de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru supravegherea protecției datelor (în Ungaria: *Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság* – Autoritatea Națională pentru Protecția Datelor și Libertatea de Informare, abreviată ca „NAIH”) (în România: Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, prescurtat „ANSPDCP”) și de a introduce o cale de atac. Datele de contact ale Autorității Naționale pentru Protecția Datelor și Libertatea de Informare (NAIH) (adresa: HU-1125 Budapest Szilágyi Erzsébet fasor 22/C; Tel.: +36 1 391 1400, Fax: +36-1-391-1410, E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu, Web: <http://naih.hu/>). Datele de contact ale ANSPDCP (Bdul G-ral. Gheorghe Magheru 28-30, Sector 1, cod poștal 010336, București, România, Tel: +40.318.059.211/2, Fax: +40.318.059.602, e-mail: anspdc@dataprotection.ro, website: <http://dataprotection.ro/>).

Informațiile de mai sus trebuie furnizate în scris sau în alt mod, inclusiv, după caz, în format electronic. La cererea dvs., pot fi furnizate și informații verbale, cu condiția ca identitatea dvs. să fi fost verificată în orice alt mod.

Fără a aduce atingere oricărei alte căi de atac administrative sau judiciare, aveți dreptul de a depune o plângere la o autoritate de supraveghere, în special în statul membru în care vă aveți reședința obișnuită, locul de muncă sau locul presupusei încălcări, în cazul în care considerați că prelucrarea datelor cu caracter personal care vă aparțin încalcă prevederile GDPR. Veți avea dreptul la o cale de atac judiciară eficientă împotriva unei decizii obligatorii din punct de vedere juridic a unei autorități de supraveghere. În plus, veți avea dreptul la o cale de atac judiciară eficientă în cazul în care autoritatea de supraveghere competentă nu vă tratează plângerea sau nu vă informează în termen de trei luni cu privire la evoluția sau rezultatul plângerii depuse de dvs. Acțiunile împotriva unei autorități de supraveghere se aduc în fața instanțelor din statul membru în care își are sediul autoritatea de supraveghere.

Fără a aduce atingere oricărei căi de atac administrative sau extrajudiciare disponibile, inclusiv dreptului de a depune o plângere la o autoritate de supraveghere, veți avea dreptul la o cale de atac eficientă în cazul în care considerați că drepturile dumneavoastră în temeiul GDPR au fost încălcate ca urmare a prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal cu încălcarea prevederilor GDPR. Acțiunile împotriva Societății sau a operatorului sau persoanei împuternicite de operator sunt introduse în fața instanțelor din statul membru în care Societatea sau operatorul sau persoana împuternicită de aceasta își are sediul. În mod alternativ, o astfel de procedură poate fi introdusă în fața instanțelor statului membru în care aveți reședința obișnuită.

În Ungaria, astfel de acțiuni intră sub jurisdicția instanțelor generale (*törvényszék*). La discreția persoanei vizate, acțiunea poate fi introdusă în fața instanței competente în funcție de domiciliul sau locul de reședință al persoanei vizate. Pentru informații suplimentare privind competența judiciară și datele de contact ale instanțelor, vă rugăm să accesați: www.birosag.hu sau portal.just.ro.

Traducere din limba engleză

În cazul în care instanța susține pretenția dvs., aceasta stabilește încălcarea și dispune societății – sau unei anumite persoane împuternicite utilizată de Societate sau unui anumit partener operator al Societății – să înceteze operațiunea ilegală de prelucrare a datelor, pentru a restabili caracterul legal al prelucrării și să prezinte un comportament precis pentru a asigura respectarea drepturilor dvs. și, după caz, a normelor privind cererea de despăgubire sau de restituire (*sérelemdíj*). Instanța poate dispune, de asemenea, divulgarea hotărârii prin publicarea datelor de identificare ale Societății sau ale operatorului sau partenerului persoană împuternicită, în cazul în care hotărârea se referă la o categorie mai vastă de persoane sau în cazul în care ponderea încălcării justifică o astfel de divulgare.